

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 346

Seduta del Sitzung vom

26/06/2023

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat		X
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden GEGENSTAND:

SETTORE ASSISTENZA - ANNO 2023
CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE CSV
CENTRO SERVIZI DEL VOLONTARIATO
ALTO ADIGE ODV PER LA
REALIZZAZIONE DEL PROGETTO
"FORMAZIONE E CONSULENZA E
COPROGETTAZIONE TERZO SETTORE"
(CDR 400 COD. RESP. 420 CAP.
12071.04.040100003 - TOTALE
IMPEGNO € 2.500,00 ANNO 2023)

BEREICH BEISTAND - JAHR 2023
BEITRAG AN DEN VEREIN DZE
DIENSTLEISTUNGSZENTRUM FÜR DAS
EHRENAMT SÜDTIROL EO - FÜR DIE
REALISIERUNG DES PROJEKTES
„FORMAZIONE E CONSULENZA E
COPROGETTAZIONE TERZO SETTORE"
(CDR 400 KOD VER. 420 KAP.
12071.04.040100003 -
GESAMTAUSGABE € 2.500,00 JAHR
2023)

Premesso che negli ultimi anni il Terzo Settore ha assunto un'importanza sempre maggiore in termini di programmazione e governo della rete dei servizi socio sanitari e sociali;

che per quanto sopra, l'Amministrazione Comunale ha inserito la sussidiarietà orizzontale tra i principi che regolano la propria azione sul territorio cittadino.

Considerato che alcune associazioni cittadine organizzano attività di sostegno alle politiche sociali riferite a diversi gruppi sociali sul territorio cittadino;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 391 del 25.7.2022, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Vista la delibera della Giunta n. 100 del 20.03.2023 del piano esecutivo di gestione (PEG) "Bilancio di previsione 2023 - 2025 - approvazione del Piano Esecutivo di Gestione (PEG)"

Vista la Delibera di Consiglio n. 55 d.d. 14.06.2023, di variazione del bilancio 2023 - 2025 per l'annualità 2023;

visto il regolamento per la concessione di contributi ad enti ed associazioni del settore sociale e sanitario, della famiglia, della gioventù, dello sviluppo di comunità, delle pari opportunità, dei servizi educativi e del tempo libero, della solidarietà internazionale e della cooperazione decentrata allo sviluppo, approvato con delibera consiliare n. 64 del 22.11.2022;

Visti gli articoli 1 (comma 2 e 3) e 7 del regolamento;

Vorausgeschickt, dass in den letzten Jahren, der Dritte Sektor eine immer größere Bedeutung errungen hat, sei es auf Programmierungsebene als auch in der Steuerung des Netzes der sanitären und sozialen Dienste.

Deshalb hat die Gemeindeverwaltung die horizontale Subsidiarität in die Prinzipien ihrer Handlungsweise auf dem Stadtgebiet eingeführt.

In Anbetracht, dass einige Vereine Tätigkeiten zur Unterstützung der Sozialpolitiken hinsichtlich verschiedener Sozialgruppen auf dem Gemeindegebiet ausführen;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.7.2022, mit welchem das Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 - 2025 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, sofort vollstreckbar, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan für den Zeitraum 2023-2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023 - 2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 55 vom 14.06.2023 die Äbänderung des Haushaltsvoranschlags für die Rechnungsjahre 2023-2025 in Bezug auf das Jahr 2023 genehmigt wurde.

gestützt auf den Gemeinderatsbeschluss Nr. 64 vom 22.11.2022, mit welchem die Ordnung über die finanzielle Förderung von Körperschaften und Vereinen, die Sozial- und Gesundheitswesen, im Bereich Familien und Jugend oder auf dem Gebiet der Gleichstellung, der Lern- und der Freizeitgestaltung, der internationalen Solidarität und der dezentralen zur Entwicklungszusammenarbeit erbringen genehmigt wurde;

Einsicht genommen in die Artikel 1 (Komma 2 und 3) und Art. 7 der Ordnung;

visti i criteri approvati dalla Giunta Municipale con delibera di G.M. n. 702 del 10.12.2018

considerato che l'Associazione Centro Servizi del Volontariato Alto Adige ODV - CSV - persegue finalità civiche, solidaristiche e di utilità sociale e si prefigge come scopo di organizzare, gestire ed erogare servizi di supporto tecnico, formativo e informativo per promuovere il volontariato negli enti del Terzo settore;

considerato che l'Associazione ha presentato domanda di contributo il 30.01.2023 prot. 28685 per il progetto "Formazione e consulenza e coprogettazione Terzo Settore" - anno 2023

considerato che l'obiettivo del progetto è fornire un quadro il più completo possibile sulla disciplina e le procedure da seguire, evidenziando il ruolo e le opportunità per la Pubblica Amministrazione e gli Enti di Terzo Settore, anche nella logica di una costruzione di reti territoriali. Co-programmare e co-progettare serve per far crescere tutti i soggetti interessati, migliorare l'analisi dei bisogni evitando gli sprechi e rafforzare l'impatto sociale. Il risultato da ottenere è quello di individuare modalità attuative per le progettualità emerse, in grado di esprimere e valorizzare la capacità degli enti di fare rete, di raggiungere un maggior numero di beneficiari, di aumentare la qualità dei servizi, una migliore integrazione nell'individuazione delle risposte ai bisogni;

vista la richiesta, corredata del piano finanziario, inoltrata dall'Associazione CSV Centro Servizi del Volontariato Alto Adige ODV - intesa ad ottenere un contributo a parziale copertura delle spese per il progetto specifico per l'anno 2023;

visto il preventivo presentato per il progetto "Formazione e consulenza e coprogettazione Terzo Settore", con uscite per l'importo di Euro 6.000,00, entrate per l'importo di Euro 350,00 ed un disavanzo di Euro 6.000,00;

ritenuto di sostenere il progetto assegnando all'Associazione Centro Servizi del Volontariato Alto Adige ODV - CSV di Bolzano un contributo di Euro 2.500,00 (per una spesa ammessa di € 6.350,00);

sentito il parere favorevole della Commissione alle Attività Sociali e Sport in data 19.04.2023

Einsicht genommen in die vom Stadtrat mit Beschluss Nr. 702 vom 10.12.2018 genehmigten Kriterien;

in Anbetracht, dass der Verein Dienstleistungszentrum für das Ehrenamt Südtirol EO - DZE - zivilgesellschaftliche, solidarische und gemeinnützige Zwecke verfolgt; zu seinen Zielen gehören die Organisation, Abwicklung und Erbringung von einschlägigen technischen Dienstleistungen und von Bildungs- und Informationsangeboten des Ehrenamts in den Körperschaften des Dritten Sektor;

In Anbetracht, dass der Verein am 30.01.2023 Prot. 28685 Beitragsgesuch für das Projekt „Formazione e consulenza e coprogettazione Terzo Settore“ 2023 eingereicht hat;

Ziel des Projekts ist es, ein möglichst vollständiges Bild der zu befolgenden Vorschriften und Verfahren zu geben und somit die Rolle und die Möglichkeiten der öffentlichen Verwaltung und der Einrichtungen des Dritten Sektors, auch im Rahmen der Logik des Aufbaus territorialer Netzwerke, hervorzuheben. Zusammen planen und programmieren dient dazu, alle Beteiligten zu fördern, die Bedarfsanalyse durch Vermeidung von Verschwendung zu verbessern und die soziale Auswirkung zu verstärken. Das zu erreichende Ergebnis ist die Identifizierung von Umsetzungsmethoden für die entstandenen Projekte, die in der Lage sind, die Fähigkeit der Organisationen zur Vernetzung zum Ausdruck zu bringen und zu verbessern, eine größere Anzahl von Begünstigten zu erreichen, die Qualität der Dienstleistungen zu erhöhen und die Integration bei der Identifizierung von Antworten auf Bedürfnisse zu verbessern;

Es wurde Einsicht genommen in die Anfrage, versehen mit der Kostenaufstellung, die vom Verein DZE Dienstleistungszentrum für das Ehrenamt Südtirol EO - eingereicht wurde, und zum Zweck hat mit einem Beitrag die Kosten für das spezifische Projekt für das Jahr 2023 teilweise zu decken;

Es wurde in den Kostenvoranschlag des Projekts „Formazione e consulenza e coprogettazione Terzo Settore“ Einsicht genommen, mit Ausgaben in Höhe von 6.000,00 Euro, Einnahmen in Höhe von 350,00 Euro und einem Fehlbetrag von 6.000,00 Euro.

Es wird für angebracht erachtet, dieses Projekt zu unterstützen und den Verein Dienstleistungszentrum für das Ehrenamt Südtirol EO - DZE - einen Beitrag in Höhe von 2.500,00 Euro (für eine zugelassene Ausgabe über € 6.350,00) zu gewähren;

Nach positiven Anhören der Kommission für Sozialaktivitäten und Sport am 19.04.2023 (7

(7 favorevoli);

al progetto oggetto del finanziamento non si attribuisce il CUP in quanto nel caso di specie la natura dell'intervento prevista è classificabile come "concessione di un contributo ad altri soggetti (diversi da unità produttive)" e l'oggetto progettuale non è inquadrabile all'interno di nessuno dei settori/sottosettori e categorie omogenee obbligatorie previste dalla piattaforma per il rilascio del CUP.

vista la L. 4 agosto 2017, n. 124 e ss.mm.ii., che prevede all'art.1, comma 125, l'obbligo di pubblicazione, entro il 30 giugno di ogni anno, nei propri siti o portali digitali, da parte delle associazioni, delle Onlus e delle fondazioni che intrattengono rapporti economici con le pubbliche amministrazioni, delle informazioni relative a sovvenzioni, contributi, incarichi retribuiti e comunque a vantaggi economici di qualunque genere ricevuti dalle medesime pubbliche amministrazioni e dai medesimi soggetti nell'anno precedente;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

**la Giunta Municipale
ad unanimità di voti
delibera**

1. di approvare, per i motivi esposti in premessa, la spesa di € 2.500,00 a titolo di contributo all'Associazione CSV Centro Servizi del Volontariato Alto Adige ODV - di Bolzano per progetto specifico a favore di soggetti e/o gruppi sociali bisognosi di assistenza;

2. di prendere atto che l'anticipo, come previsto dall'art. 13 del Regolamento per la concessione di contributi verrà liquidato con atto di liquidazione dal dirigente competente;

3. di prendere atto che il relativo saldo verrà liquidato con atto di liquidazione del dirigente dell'Ufficio Famiglia Donna Gioventù e Promozione Sociale dietro presentazione di dichiarazione autenticata da parte del legale rappresentante dell'associazione, secondo quanto previsto dall'art. 15 del Regolamento per la concessione di contributi;

4. di imputare la spesa totale di € 2.500,00 al cap. 12071.04.040100003 come da seguente tabella.

5. di demandare ai competenti dirigenti

Delibera nr. / Beschluss Nr. :346/2023

Jastimmen).

Dem finanzierten Projekt wird kein CUP zugeteilt, da die durchgeführte Maßnahme als "Gewährung eines Beitrages an Andere (verschieden als die Produktionseinheiten)" klassifiziert wird und der Projektgegenstand in keine der gleichartigen Bereiche/Teilbereiche und Kategorien fällt, die von der Plattform für die Vergabe des CUP's vorgesehen sind.

Laut Art. 1 Abs. 125 des Gesetzes Nr. 124 vom 04. August 2017 i.g.F. müssen die Vereine, Non-Profit-Organisationen und Stiftungen, die wirtschaftliche Beziehungen zu öffentlichen Verwaltungen unterhalten, jährlich bis zum 30. Juni alle Informationen zu Finanzierungsleistungen, Beiträgen, entgeltlichen Aufträgen und grundsätzlich zu finanziellen Zuwendungen jeglicher Art, die sie von den jeweiligen öffentlichen Verwaltungen im Vorjahr erhalten haben, auf ihren Websites oder elektronischen Portalen veröffentlichen.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig,**

1. die Gesamtausgabe von 2.500,00 € als Beitrag an den Verein DZE Dienstleistungszentrum für das Ehrenamt Südtirol EO - für das spezifische Projekt zugunsten von Personen und/oder Gesellschaftsgruppen die betreuungsbedürftig sind zu genehmigen.

2. zur Kenntnis zu nehmen, dass, die Vorschüsse, gemäß Art. 13 der Gemeindeordnung für die Gewährung von Beiträgen mit Verfügung des verantwortlichen leitenden Beamten ausbezahlt wird;

3. zur Kenntnis zu nehmen, dass der Restbetrag durch das Amt für Familie Frau Jugend und Sozialförderung mit Verfügung des verantwortlichen leitenden Beamten gegen Vorlage einer beglaubigten Erklärung des gesetzlichen Vertreters des Vereins gemäß Art. 15 der Gemeindeordnung für die Gewährung von Beitrag ausbezahlt wird;

4. Die Ausgabe von 2.500,00 € bei Kapitel 12071.04.040100003 wird gemäß beiliegendem Verzeichnis verbucht.

5. Die Genehmigung der Durchführungs-

Ufficio/Amt : 4.2.0. - Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale

l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto del presente atto deliberativo;

6. di prendere atto che vengono indicate nella tabella la soggettività a ritenuta 4% nonché l'eventuale detraibilità I.V.A.

7. di dare atto che l'Associazione di cui sopra dovrà pubblicare sul proprio sito, il contributo concesso come previsto dall'art. 1 comma 125 della L. 4 agosto 2017, n. 124 e ss.mm.ii. - Legge annuale per il mercato e la concorrenza.

unterlagen der vorliegenden Verfügung und jede Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des vorliegenden Beschlusses auswirkt, den zuständigen Führungskräften zu erteilen.

6. Zur Kenntnis zu nehmen, dass im Verzeichnis angeführt ist, ob die Vereine - Einbehalt von 4% unterliegt und ob die MWSt. absetzbar ist.

7. Der obgenannte Verein muss den gewährten Beitrag im Sinne von Art. 1 Absatz 125 des Gesetzes Nr. 124 vom 04. August 2017 i.g.F. ("Legge annuale per il mercato e la concorrenza") auf ihrer Website bekanntgeben

P. IVA MwST.-Nr.	Fornitore Lieferant	Anticipo Vorschuss 50%	Saldo Restbetrag 50%	Soggetto a ritenuta d'acconto 4% 4% Steuereinbehalt unterworfen		Importo Betrag Euro	CDC/KS SMART
				SI/JA	NO / NEIN		
94139550217	Centro Servizi del Volontariato Alto Adige ODV - CSV	1.250,00	1.250,00		X	2.500,00	120700

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
